

Reloop wünscht Ihnen nun viel Spaß!®
Have fun with your Reloop!
Reloop vous souhaite beaucoup de plaisir !

Solutions for Deejays

© COPYRIGHT
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdite !

WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids! Never open the housing!

ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veuillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !



RMX-50 BPM

Klassisches Mischpult

Classic mixing console

Console de mixage classique

Bedienungsanleitung

⚠ ACHTUNG!

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Operation Manual

⚠ CAUTION!

For your own safety, please read this operation manual carefully before initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Mode d'emploi

⚠ ATTENTION !

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!

Keep information for further reference!

Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures !

www.reloopdj.com



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Reloop RMX-50 BPM Mischpultes. Vielen Dank, dass Sie unserer Diskjockey - Technologie Ihr Vertrauen schenken. Vor Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen.

Nehmen Sie den Reloop RMX-50 BPM aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Stromkabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung 230 V. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!
- Die Sicherung -3I- darf nur gegen Sicherungen des gleichen Typs, der gleichen Auslösecharakteristik und Nennstromstärke ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung erst nach dem Aufbau des Gerätes erfolgt. Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf "OFF" steht, wenn Sie das Gerät ans Netz anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen des Produktes das Netzkabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzkabeln und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!
- Stecken Sie das Stromkabel nur in geeignete Schukosteckdosen ein. Als Spannungsquelle darf dabei nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwerentflammbaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen , auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen werden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern. Verdecken Sie niemals vorhandene Lüfter oder Lüftungsschlitze. Sorgen Sie immer für eine ausreichende Ventilation.

Congratulations on purchasing your Reloop RMX-50 BPM. Thank you for placing your trust in our disc jockey technology. Before operating this equipment we ask you to carefully study and observe all instructions.

Please remove the Reloop RMX-50 BPM from its packaging. Check before initial operation to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device. Contact your specialised dealer.

Safety instructions

CAUTION! Please exercise particular caution when handling 230 V power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

- This device left the works in a perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorised conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of wear parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise the warranty does not apply!
- The Fuse -3I- must exclusively be exchanged against fuses of the same class, with the same trigger features and nominal current rating.
- Ensure that the power will only be supplied after the device has been fully set up. Always plug in the mains plug last. Ensure that the mains switch is in the "OFF" position when connecting the device to power.
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer if you have any questions.
- Ensure that when setting up the product the mains cable is not squashed or damaged by sharp edges.
- Prevent the mains cable from coming into contact with other cables! Exercise great care when handling mains cables and connections. Never touch these parts with wet hands!
- Connect the power cable exclusively to appropriate shock-proof outlets. The only supply point to be used is a supply outlet in accordance with specifications of the public supply network.
- Disconnect the device from the supply outlet when not in use and before cleaning! Be sure to hold the mains plug by the body. Never pull the mains cord!
- Position the device on a horizontal and stable low-flame base. When experiencing feedback, direct the radiation field of your loudspeakers away from the device.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive heat, humidity, and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or in its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the mains plug. Have the device checked by a qualified service technician before re-use. Damage caused by fluids inside the device is excluded from the warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Never cover the cooling fan or vents. Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused hereby may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning

Nous vous félicitons d'avoir choisi la console de mixage Reloop RMX-50 BPM, preuve de la confiance que vous accordez à notre technologie pour Disc Jockey. Avant la mise en service, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi et de respecter les instructions pendant l'utilisation.

Retirez la Reloop RMX-50 BPM de son emballage. Avant la première mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si le boîtier ou le câble sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.

Consignes de sécurité

ATTENTION ! Soyez particulièrement vigilant lors des branchements avec la tension secteur 230 V. Une décharge électrique à cette tension peut être mortelle ! La garantie exclu tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts matériels et personnels dus à un usage incorrect ou au non-respect des consignes de sécurité.

- Cet appareil a quitté l'usine de fabrication en parfait état. Afin de conserver cet état et assurer la sécurité de fonctionnement, l'utilisateur doit absolument respecter les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), il est interdit de transformer ou modifier cet appareil. Tous les dégâts dus à une modification de cet appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception de pièces d'usure pouvant être remplacées de l'extérieur. La maintenance doit exclusivement être effectuée par du personnel qualifié afin de conserver les droits de garantie !
- Les fusibles -3I- doivent uniquement être remplacés par des fusibles de même type, dotés de caractéristiques de déclenchement et d'un ampérage identique.
- Veillez à n'effectuer le raccordement secteur qu'une fois l'installation terminée. Branchez toujours la fiche secteur en dernier. Vérifiez que l'interrupteur principal soit sur "OFF" avant de brancher l'appareil.
- Utilisez uniquement des câbles conformes. Veillez à ce que toutes les fiches et douilles soient bien vissées et correctement connectées. Si vous avez des questions, contactez votre revendeur.
- Veillez à ne pas coincer ou endommager le cordon d'alimentation par des arêtes tranchantes lorsque vous installez l'appareil.
- Prenez garde à ce que le cordon électrique n'entre pas en contact avec d'autres câbles et soyez prudent lorsque vous manipulez des lignes ou des prises électriques. Ne touchez jamais ces éléments avec des mains humides !
- Insérez uniquement le cordon d'alimentation dans des prises électriques de sécurité. La source de tension utilisée doit uniquement être une prise électrique en ordre du réseau d'alimentation publique.
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou pour le nettoyer ! Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la prise, jamais sur le câble !
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et difficilement inflammable. En cas de larsen, éloignez les enceintes de l'appareil.
- Évitez tous les chocs et l'emploi de la force lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.
- Installez l'appareil dans un endroit à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la poussière. Ne laissez pas traîner les câbles pour votre sécurité personnelle et celle de tiers !
- Ne placez jamais des récipients de liquides susceptibles de se renverser sur l'appareil ou à proximité directe. En cas d'infiltration de liquides dans le boîtier, retirez immédiatement la fiche électrique. Faites contrôler l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser. La garantie exclu tous les dégâts dus aux infiltrations de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement extrêmement chaud (plus de 35°C) ou froid (sous 5° C). N'exposez pas l'appareil directement aux rayons solaires ou à des sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. (également valable lors du transport). Veillez à ne pas obstruer les ventilateurs ou les fentes de ventilation. Assurez toujours une ventilation convenable.

10. DJ Mic

Mit dem Lautstärkeregler -16- stellen Sie den Ausgangspegel des DJ Mic-Kanals ein. Mit dem Panorama-Regler -15- wird das Verhältnis der Lautstärke des rechten und linken DJ Mic-Signals gewählt. In der Mittelstellung ist die Lautstärke bei beiden Kanälen gleich. Mit dem Talkover-Regler -18- stellen Sie die Unterdrückung der restlichen Kanäle ein, die aktiviert wird, sobald Sie den Talkover-Schalter -17- drücken; die LED leuchtet wenn dieser aktiviert ist.

11. Vorhören

Mit den Cue-Schaltern für Kanal 1 bis 5 -5- wählen Sie den Kanal/die Kanäle aus, die Sie im Kopfhörer vorhören möchten. Mit dem Master/Cue-Regler -26- können Sie zwischen den/dem mit den Cue-Schaltern ausgewählten Kanal/Kanälen und dem Mastersignal wechseln. In der Stellung "CUE" hören Sie nur die mit den Cue-Schaltern angewählten Vorhör-Kanäle, in der Stellung "MASTER" hören Sie nur das Signal vom Master 1 Ausgang. Sie können die Signale stufenlos mischen. So können Sie einen Mix vorab im Kopfhörer simulieren. Mit dem Lautstärkeregler für den Kopfhörerausgang -27- stellen Sie den Lautstärkepegel des Kopfhörers ein.

12. Ausgänge

Mit dem Linefader -21- wird die Ausgangslautstärke des Master 1 Ausgangs -32- / -34- eingestellt. Mit dem Trim-Regler -41- können Sie die maximal mögliche Ausgangslautstärke für den Master 1 Ausgang einstellen. Nutzen Sie diesen Regler dazu, um Ihre Hauptanlage vor zu großen Belastungen zu schützen. Mit dem Stereo/Mono-Schalter -20- wählen Sie den Ausgabemodus des Master 1 Ausgangs. Mit dem Balance-Regler -25- wird für den Master 1 Ausgang das Verhältnis der Lautstärke des rechten und linken Ausgangs-Signals gewählt. In der Mittelstellung ist die Lautstärke bei beiden Kanälen gleich. Mit dem Lautstärkeregler -24- wird die Ausgangslautstärke des Master 2 Ausgangs -33- eingestellt. Mit dem Balance-Regler -23- wird für den Master 2 Ausgang das Verhältnis der Lautstärke des rechten und linken Ausgangs-Signals gewählt. In der Mittelstellung ist die Lautstärke bei beiden Kanälen gleich.

HINWEIS! Der Rec-Ausgang -35- wird nicht von der Stellung der Lautstärkeregler -21- und -24- beeinflusst, nur Veränderungen an den Gain-Reglern -1- und -13-, am Mikrofon-Regler -16-, an den Linefadern -6-, an den Equalizern -4- und -14- sowie am Panorama-Regler -15- werden auf der Aufnahme zu hören sein.

Technische Daten

Folgende Daten des Herstellers werden von der GDT GmbH nicht auf Plausibilität und Richtigkeit geprüft:

Eingänge	Phono: 3 mV/47 kOhm, Line/Tape/CD/Video: 200 mV/20 kOhm, Mic: 1 mV/3 kOhm, DJ Mic: 2 mV/3 kOhm
Ausgänge	Master 1 & 2 (asymmetrisch): 1 V/1 kOhm, Master 1 (symmetrisch): 2 V/ 1 kOhm, Kopfhörer: 0,7 V/33 Ohm, Rec: 400 mV/1 kOhm 20 Hz - 20KHz, +2/-3 dB
Frequenzgang Frequenzan- / abhebung Frequenzunterdrückung	+12 dB/ -26 dB
Talkover Klirrfaktor Rauschabstand	-14 dB < 0,05 % Phono: < -66 dB, Line/Tape/CD/Video: < -75 dB, Mic: < -60 dB
Abmessungen Gewicht	483 x 310 x 91 mm 6 kg

10. DJ Mic

Set the output level of the DJ mic channel with the volume control -16-. The panorama control -15- selects the volume ratio between the left and right DJ mic signal. In centre position the volume of both channels is level. The Talkover control -18- regulates the suppression of the remaining channels and is activated as soon as you operate the Talkover control -17-; the LED shows once activated.

11. Pre-listening

Use the Cue switches -5- to select the channel/the channels you wish to pre-listen to in your headphones. Use the Master/Cue control -26- to change between the channel/s and the master signal that can be selected with the Cue switches. In "CUE" position only the pre-listening channels selected with the Cue switches can be heard; in "MASTER" position only the Master 1 output signal can be heard. The signals can be infinitely mixed. This allows the advance simulation of a mix in the headphones. The volume control -27- adjusts the volume level of the headphones.

12. Outputs

The linefader -21- sets the output volume of the master 1 output -32- / -34-. Use Trim control -41- to set the maximum possible output volume for Master 1 output. Use this control to protect your main unit against excessive loads. The Stereo/Mono switch -20- selects the output mode for the master 1 output. The balance control -25- selects the volume ratio between the left and right output signal of the master 1 output. In centre position the volume of both channels is level. The volume control -24- sets the output volume of the master 2 output -33-. The balance control -23- selects the volume ratio between the left and right output signal of the master 2 output. In centre position the volume of both channels is level.

NOTE! The position of the volume controls -21- and -24- does not affect the Rec output -35-. Only adjustments to the gain controls -1- and -13-, mic control -16-, linefaders -6-, equalizers -4- and -14- as well as to the panorama control -15- affect the recording.

Technical information

GDT GmbH did not test the following manufacturers' specification for plausibility and accuracy:

Inputs	Phono: 3 mV/47 kOhm, Line/Tape/CD/Video: 200 mV/20 kOhm, Mic: 1 mV/3 kOhm, DJ Mic: 2 mV/3 kOhm
Outputs	Master 1 & 2 (unbalanced): 1 V/1 kOhm, Master 1 (balanced): 2 V/ 1 kOhm, Headphones: 0.7 V/33 Ohm, Rec: 400 mV/1 kOhm 20 Hz - 20KHz, +2/-3 dB
Frequency response Frequency high peak/ low peak Frequency suppression	+12 dB/ -26 dB
Talkover Distortion S/N ratio	-14 dB < 0.05 % Phono: < -66 dB, Line/Tape/CD/Video: < -75 dB, Mic: < -60 dB
Dimensions Weight	483 x 310 x 91 mm 6 kg

10. DJ Mic

Le régleur de volume -16- permet de régler le niveau de sortie du canal DJ Mic. Le régleur Panorama -15- ajuste le rapport de volume du signal DJ-Mic droite et gauche. En position médiane, le volume est identique pour les deux canaux. Le régleur Talkover -18- permet de régler la suppression des autres canaux, lesquels sont activés dès que vous appuyez sur la touche Talkover -17- ; la DEL s'éclaire lorsque le régleur est activé.

11. Pré-écoute

Sélectionnez le canal ou les canaux que vous voulez écouter dans le casque avec la touche Cue pour les canaux 1 à 5 -5-. Le régleur Master/Cue -26- vous permet de permuter entre les canaux sélectionnés avec les touches Cue et le signal Master. En position "CUE", seuls les canaux de préécoute sélectionnés avec les touches Cue sont audibles, en position "MASTER", seul le signal de la sortie Master 1 est audible. Vous pouvez mélanger les signaux progressivement. Vous pouvez simuler un enchaînement préalable dans le casque. Réglez le volume du casque avec le régleur de volume -27-.

12. Sorties

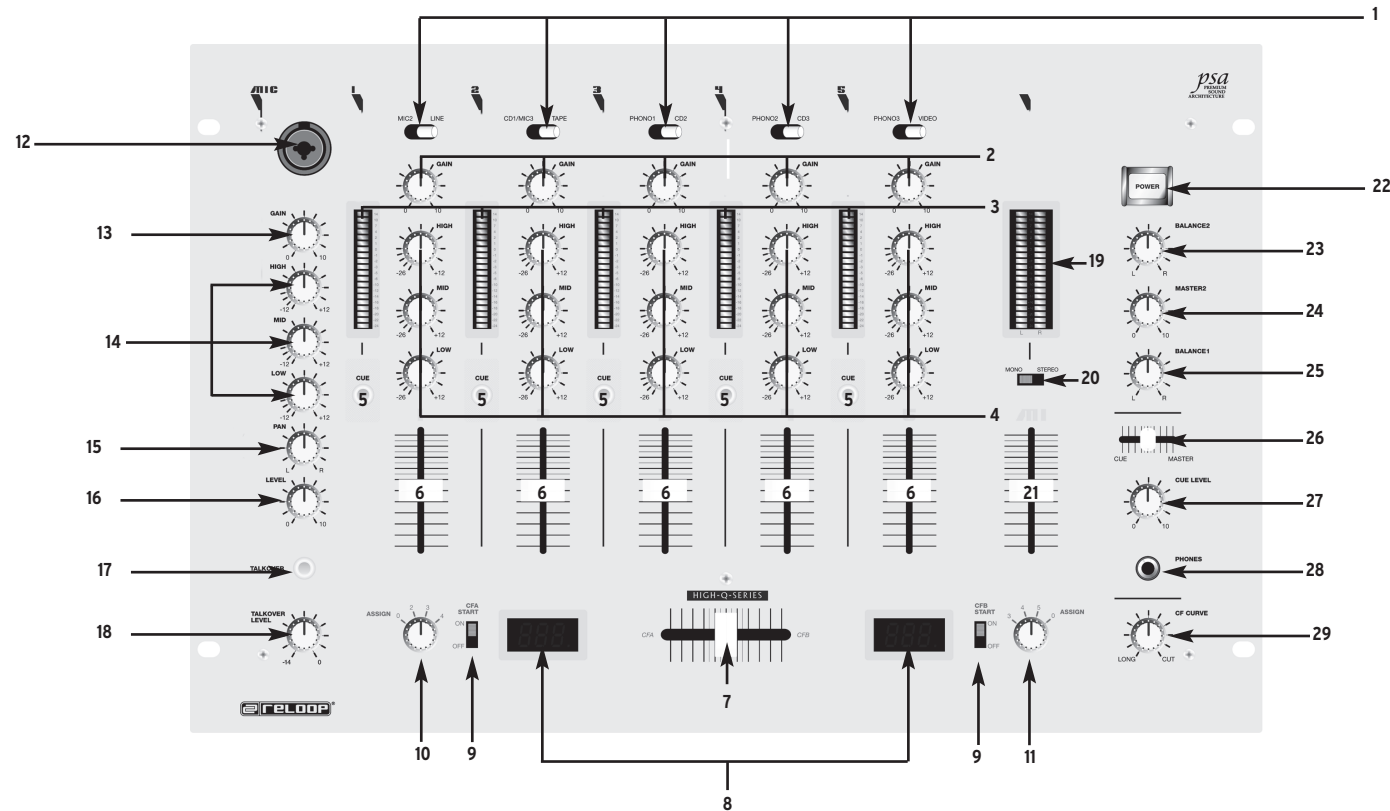
Le curseur linéaire -21- permet de régler le volume de sortie de la sortie Master -32- / -34-. Le régleur Trim -41- vous permet de régler le volume de sortie maximum pour la sortie Master 1. Utilisez ce régleur pour protéger votre chaîne contre des charges excessives. La touche Stéréo/Mono -20- permet de sélectionner le mode de sortie de la sortie Master 1. Le régleur Balance -25- permet de sélectionner le rapport de volume des signaux de sortie droite et gauche de la sortie Master 1. En position neutre, le volume est identique pour les deux canaux. Le régleur de volume -17- permet d'ajuster le volume de sortie de la sortie Master 2 -33-. Le régleur Balance -23- permet de sélectionner le rapport de volume des signaux de sortie droite et gauche de la sortie Master 2. En position neutre, le volume est identique pour les deux canaux.

REMARQUE La sortie Rec -35- n'est pas influencée par les positions des curseurs de volume -21- et -24- , seules des modifications des régleurs de gain -1- et -13-, du régleur Microphone -16-, des curseurs linéaires -6-, des égaliseurs -4- et -14-, et du régleur Panorama -15-, sont audibles sur l'enregistrement.

Caractéristiques

La plausibilité et l'exactitude des données suivantes du fabricant ne sont pas contrôlées par la société GDT GmbH :

Entrées	Phono : 3 mV/47 kOhm, Line/Tape/CD/Video : 200 mV/20 kOhm, Mic : 1 mV/3 kOhm, DJ Mic : 2 mV/3 kOhm
Sorties	Master 1 & 2 (asymétrique) : 1 V/1 kOhm, Master 1 (symétrique) : 2 V/ 1 kOhm, Casque : 0,7 V/33 Ohm, Rec : 400 mV/1 kOhm 20 Hz - 20KHz, +2/-3 dB
Réponse en fréquence Augmentation/ suppression de fréquence Suppression de fréquence	+12 dB/ -26 dB
Talkover Distorsion Rapport signal/bruit	-14 dB < 0,05 % Phono: < -66 dB, Line/Tape/CD/Video: < -75 dB, Mic: < -60 dB
Dimensions Poids	483 x 310 x 91 mm 6 kg

Bedienoberfläche**Controls****Panneau de commande****Bezeichnungen**

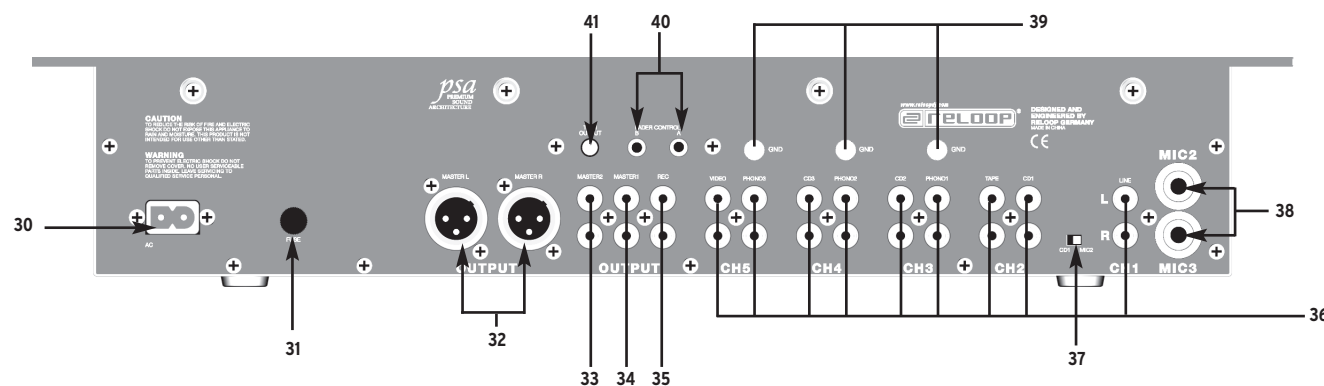
- Signal-Eingangswahlschalter für Kanal 1 bis 5
- Gain-Regler für Kanal 1 bis 5
- Aussteuerungs-LEDs für Kanal 1 bis 5
- 3-fach Equalizer für Kanal 1 bis 5
- Cue-Schalter für Kanal 1 bis 5
- Linefader für Kanal 1 bis 5
- Crossfader
- BPM-Displays
- Faderstart-Schalter
- Crossfader-Belegungs-Schalter Seite A
- Crossfader-Belegungs-Schalter Seite B
- Eingangsbuchse für DJ-Mic (XLR/ 6,3 mm Klinke)
- Gain-Regler für DJ-Mic
- 3-fach Equalizer für DJ-Mic
- Panorama-Regler für DJ-Mic
- Lautstärke-Regler für DJ-Mic
- Talkover-Schalter für DJ Mic
- Talkover-Regler für DJ Mic
- Aussteuerungs-LED für Mastersignal
- Mono/Stereo-Schalter für Masterausgang
- Linefader für Masterausgang 1
- EIN/AUS Schalter
- Balance-Regler für Masterausgang 2
- Lautstärke-Regler für Masterausgang 2
- Balance-Regler für Masterausgang 1
- Cue/Master-Regler
- Lautstärkeregler für Kopfhörerausgang
- Ausgangsbuchse für Kopfhörer (6,3 mm Klinke)
- Crossfader Curve Regler
- Eingangsbuchse für Netzkabel
- Sicherung
- Master 1 Ausgangsbuchsen (XLR)
- Master 2 Ausgangsbuchsen (Cinch)
- Master 1 Ausgangsbuchsen (Cinch)
- REC Ausgangsbuchsen (Cinch)
- Eingangsbuchsen für Kanal 1 bis 5 (Cinch)
- CDI/Mic 3 Umschalter
- Eingangsbuchsen für Mic 2 und Mic 3 (6,3 mm Klinke)
- GND Erdungsschrauben
- Ausgangsbuchsen für Faderstart
- Trim-Regler für Master 1 Ausgang

Designation

- Signal input selector for channels 1 to 5
- Gain control for channels 1 to 5
- Modulation LEDs for channels 1 to 5
- 3-fold equalizer for channels 1 to 5
- Cue switch for channels 1 to 5
- Linefader for channels 1 to 5
- Crossfader
- BPM displays
- Faderstart switches
- Crossfader allocation side A
- Crossfader allocation side B
- Input jack for DJ mic (XLR/ 6,3 mm jack plug)
- Gain control for DJ mic
- 3-fold equalizer for DJ mic
- Panorama control for DJ mic
- Volume control for DJ mic
- Talkover switch for DJ mic
- Talkover control for DJ mic
- Modulation LEDs for master signal
- Stereo/Mono switch for master output
- Linefader for master 1 output
- ON/OFF switch
- Balance control for master 2 output
- Volume control for master 2 output
- Balance control for master 1 output
- Cue/master control
- Volume control for headphones output
- Output jack for headphones (6,3 mm jack plug)
- Crossfader curve control
- Input jack for line cord
- Fuses
- Master 1 output jacks (XLR)
- Master 2 output jacks (cinch)
- Master 1 output jacks (cinch)
- REC output jack (cinch)
- Input jacks for channels 1 to 5 (cinch)
- CDI/Mic 3 change-over
- Input jacks for mic 2 and mic 3 (6,3 mm jack plug)
- GND grounding screw
- Output jacks for faderstart
- Trim control for master 1 output

Désignation

- Sélecteur d'entrée de signal pour les canaux 1 à 5
- Régleur de gain pour les canaux 1 à 5
- DEL de saturation pour les canaux 1 à 5
- Égaliseur 3 voies pour les canaux 1 à 5
- Touche Cue pour les canaux 1 à 5
- Curseur linéaire pour les canaux 1 à 5
- Crossfader
- Affichage BPM
- Touche Faderstart
- Touche d'affectation du Crossfader côté A
- Touche d'affectation du Crossfader côté B
- Prise combo pour le micro DJ (XLR/ 6,3 mm jack)
- Régleur de gain pour DJ Mic
- Égaliseur 3 voies pour DJ Mic
- Régleur Panorama pour DJ-Mic
- Régleur de volume pour DJ mic
- Touche Talkover pour DJ Mic
- Régleur Talkover pour DJ Mic
- DEL de saturation pour signal Master
- Touche Stéréo/Mono pour la sortie Master
- Curseur linéaire pour la sortie Master 1
- Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- Balance pour la sortie Master 2
- Régleur de volume pour la sortie Master 2
- Balance pour la sortie Master 1
- Régleur Cue-Master
- Régleur de volume pour la sortie casque
- Fiche de sortie casque (6,3 mm jack)
- Régleur de courbe du Crossfader
- Fiche d'entrée du câble secteur
- Fusible
- Fiches de sortie Master 1 (XLR, coaxiale)
- Fiches de sortie Master 2 (coaxiale)
- Fiches de sortie Master 1 (coaxiale)
- Fiche de sortie REC (coaxiale)
- Fiches d'entrée pour les canaux 1 à 5 (coaxiale)
- Commutateur CD 1/Mic 3 pour les canaux 1 à 3
- Fiches d'entrée pour les micros 2 et 3 (6,3 mm jack)
- Vis de terrage GND
- Fiches de sortie Faderstart
- Régleur Trim pour sortie Master 1

Rückseite**Rear Panel****Face arrière****Anschlüsse**

- Verbinden Sie Ihre Linequellen (CD-Player, Tape deck, Video, etc.) und Ihre Plattenspieler mit den mit Eingangsbuchsen für Kanal 1 bis 5 -36-.
 - Verbinden Sie die Erdungskabel Ihrer Plattenspieler mit den GND Erdungsschrauben -39-.
 - Verbinden Sie Ihr Hauptmikrofon mit der Eingangsbuchse für DJ-Mic -12-. Verbinden Sie Ihr zweites und drittes Mikrofon mit den Eingangsbuchsen für Mic 2 und Mic 3 -38-. Wenn Sie ein drittes Mikrofon verwenden möchten, stellen Sie den CDI/Mic3 Umschalter -37- in die Position "MIC 3". Wenn Sie stattdessen einen CD-Player verwenden möchten, stellen Sie den CDI/Mic3 Umschalter in die Position "CD 1".
 - Verbinden Sie Ihren Kopfhörer mit der Ausgangsbuchse für Kopfhörer -28-.
 - Verbinden Sie gegebenenfalls die Faderstart-Kabel Ihrer CD-Player mit den Ausgangsbuchsen für Faderstart -40-.
- HINWEIS! Die Faderstart-Buchse "A" ist dabei dem linken Crossfaderkanal zugeordnet und die Faderstartbuchse "B" dem rechten Crossfaderkanal.**
- Verbinden Sie Ihre Hauptanlage je nach Bedarf mit den Master 1 Ausgangsbuchsen -34- (Cinch) oder mit den Master 1 Ausgangsbuchsen -32- (XLR).
 - Verbinden Sie Ihre Monitor-Anlage mit den Master 2 Ausgangsbuchsen -33-.
 - Verbinden Sie ein Aufnahmemedium Ihrer Wahl mit den REC Ausgangsbuchsen -35-.
 - Verbinden Sie das Netzkabel mit der Eingangsbuchse für das Netzkabel -30-. Schließen Sie das Netzkabel an Ihre Steckdose an.

Connections

- Connect your line sources (CD player, Tape deck, Video, etc.) and your turntables to the input jacks for channels 1 to 5 -36-.
 - Connect the grounding cables of your turntables with the GND grounding screws -39-.
 - Connect your main mic with the input jack for the DJ mic -12-. Connect your second and third mic with the input jacks for mic 2 and mic 3 -38-. If you wish to use a third microphone switch the CDI/Mic 3 change-over -37- switch to the "MIC 3"-position. If you intend to use a CD player instead, simply switch the CDI/Mic 3 change-over to the "CD 1"-position.
 - Connect your headphones to the output jack for headphones -28-.
 - If necessary, connect the faderstart cable of your CD player with the output jacks for faderstart -40-.
- NOTE! The faderstart jack "A" is assigned to the left crossfader channel and the faderstart jack "B" to the right cross fader channel.**
- Connect your main unit according to your requirements with the Master 1 output jacks -34- (cinch) or with the Master 1 output jacks -32- (XLR).
 - Connect your monitor unit with the Master 2 output jacks -33-.
 - Connect the recording equipment of your choice with the REC output jacks -35-.
 - Hook up the external power pack with the respective input -30-. Insert the line cord into a socket.

Connexions

- Connectez les sources Line (lecteur CD, platine cassette, magnétoscope, etc.) et votre platine vinyle avec les fiches pour les canaux 1 à 5 -36-.
 - Connectez le câble de mise à la terre de votre platine vinyle avec la vis de terrage GND -39-.
 - Connectez le micro principal avec la fiche d'entrée pour le micro DJ -12-. Connectez les micros 2 et 3 avec les fiches d'entrée micro 2 et 3 -38-. Si vous désirez utiliser un troisième microphone, réglez le commutateur CDI/Mic3 -37- sur "MIC 3". Si vous désirez connecter un lecteur de CD, réglez le commutateur CDI/Mic3 sur "CD 1".
 - Connectez le casque avec la fiche de sortie casque -28-.
 - Connectez également le câble Faderstart de votre lecteur de CD aux fiches de sortie Faderstart -40-.
- REMARQUE La fiche de sortie Faderstart "A" est dédiée au canal gauche du Crossfader et la fiche de sortie Faderstart "B" au canal droit du Crossfader.**
- Connectez votre chaîne selon vos besoins sur les fiches de sortie Master 1 -34- (coaxiales) ou sur les fiches de sortie Master 1 -32- (XLR).
 - Connectez le Monitor avec la fiche de sortie Master 2 -33-.
 - Connectez un appareil d'enregistrement avec la fiche de sortie REC -35-.
 - Connectez le câble secteur avec la fiche d'entrée pour l'alimentation électrique -30-. Branchez le câble secteur sur une prise de courant.

Bedienung

1. Strom einschalten
Nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden, das Gerät mit dem EIN/AUS Schalter -22- einschalten.

2. Signal-Eingangswahl
Mit den Signal-Eingangswahlschaltern -1- können Sie für Kanal 1 bis 5 zwischen Line-, Phono- und Mikrofonquellen wählen. Beachten Sie dazu die Beschriftung der einzelnen Signal-Eingangswahlschalter und die Stellung des CDI/Mic3 Umschalters -37-.

3. Gain
Mit den Gain-Reglern -2- wird die Eingangslautstärke für Kanal 1 bis 5 eingestellt. Mit dem Gain-Regler -13- wird die Eingangslautstärke des DJ-Mikrofon-Kanals eingestellt.

4. Equalizer
Mit den Equalizern -4- können die Bässe, Mitten und Höhen für Kanal 1 bis 5 eingestellt werden. Mit dem Equalizer -14- können die Bässe, Mitten und Höhen für den DJ-Mikrofon-Kanal eingestellt werden.

5. Kanal 1 bis 5
Mit den Linefadern -6- wird die Ausgangslautstärke für Kanal 1 bis 5 eingestellt.

6. Crossfader
Mit dem Crossfader -7- wechselt man zwischen dem linken und dem rechten Crossfaderkanal. Die Verlaufskurve des Crossfaders läßt sich über den Crossfader Curve Regler -29- einstellen. Drehen im Uhrzeigersinn macht den Crossfader "scharf", also gut zum Scratching und Cutten, Drehen gegen den Uhrzeigersinn macht ihn "weich", was für langlaufende Mixe geeignet ist. Kanal 2 bis 4 können der linken Crossfaderseite mit dem Crossfader-Belegungs-Schalter -10- zugewiesen werden; Kanal 3 bis 5 können der rechten Crossfaderseite mit dem Crossfader-Belegungs-Schalter -11- zugewiesen werden.

7. BPM-Displays
Die BPM-Displays -8- zeigen automatisch die Geschwindigkeit der Signalquellen, die dem Crossfader zugewiesen sind, in "Beats per Minute", kurz "BPM" (Schläge pro Minute) an. Die Displays zeigen anstatt Werten "-, -", wenn keine oder zu schwache Audio-Signale oder nicht zählbare Beats anliegen.

8. Faderstart
Falls Sie zwei geeignete CD-Player mit dem RMX-50 BPM (wie unter Anschlüsse, Punkt 5 "Faderstart" beschrieben) verbunden haben, können Sie diese mit dem Crossfader -8- fernsteuern. Stellen Sie dazu die beiden Faderstart-Schalter -9- in die Position "ON". Wenn Sie nun den Crossfader bis zum Anschlag nach links schieben, wird der an die Faderstart-Buchse "A" angeschlossene CD-Player in den Wiedergabe-Modus wechseln und der an die Faderstart-Buchse "B" angeschlossene CD-Player zum letzten gespeicherten Cue-Punkt zurückkehren und in den Pause-Modus wechseln. Wenn Sie den Crossfader bis zum Anschlag nach rechts schieben, wird dementsprechend der an die Faderstart-Buchse "B" angeschlossene CD-Player in den Wiedergabe-Modus wechseln und der an die Faderstart-Buchse "A" angeschlossene CD-Player zum letzten gespeicherten Cue-Punkt zurückkehren und in den Pause-Modus wechseln, usw.

9. Aussteuerung
Die Aussteuerungs-LEDs -3- zeigen die Ausgangspegel für Kanal 1 bis 5 an. Wählen Sie die Kanallautstärken mit den Linefadern -6-, mit den 3-fach Equalizern -4- sowie mit den Gain-Reglern -2- so, dass die roten LEDs nur selten aufleuchten; so verhindern Sie Übersteuerungen der Kanäle. Die Aussteuerungs-LEDs -19- zeigen die Ausgangspegel des Mastersignals (linker und rechter Kanal) an. Wählen Sie die Masterausgangslautstärke mit dem Linefader für Masterausgang -21- so, dass die roten LEDs nur selten aufleuchten; so verhindern Sie Übersteuerungen des Masterausgangs.

Operation

1. Mise en marche
Après avoir effectué toutes les connexions, appuyez sur l'ON/OFF switch -22-.

2. Signal selector
The signal input selectors -1- allows you to choose between line, phono and mic sources for channels 1 to 5. Please observe the designation of the individual signal input selectors and the position of the CDI/Mic3 change-over switch -37-.

3. Gain
The gain control -2- sets the input volume for channels 1 to 5. The gain control -13- sets the input volume for the DJ mic channel.

4. Equalizer
The equalizer -4- set the bass, middle and treble for channels 1 to 5. The equalizer -14- set the bass, middle and treble for the DJ mic channel.

5. Channels 1 to 5
The linefaders -6- set the output volume for channels 1 to 5.

6. Crossfader
Use the crossfader -7- to change between left and right crossfader channel. The progression of the crossfader can be set with the crossfader curve control -10-; press on the knob to lift it up. Turning clockwise "sharpens" the crossfader, i.e. ideal for scratching and cutting; turning counter clockwise "softens" the crossfader, making it ideal for long mixes. Channels 2 to 4 can be allocated to the left crossfader side with the crossfader allocation switch -10-; channels 3 to 5 can be allocated to the right crossfader side with the crossfader allocation switch -11-. **NOTE! When set to "0" no channel is allocated to the respective crossfader switch.**

7. BPM Displays
The BPM displays -8- automatically indicate the beats of the signal sources in "Beats per Minute" (BPM). The displays indicate "-, -" instead of beats if there are no audio signals, or if the audio signals are too faint, or if the beats are not countable.

8. Faderstart
If you connected two suitable CD players with the RMX-50 BPM (as described in Connections, Item 5 "Faderstart") they can be remote controlled with the crossfader -8-. For this, bring both faderstart switches -9- into "ON" position. Now move the crossfader all the way to the left for the CD player connected to faderstart jack "A" to change into Play mode, and for the CD player connected to faderstart jack "B" to go the last stored cue point and change into Pause mode. When moving the crossfader all the way to the right the CD player connected to faderstart jack "B" changes into Play mode and the CD player connected to faderstart jack "A" returns to the last stored Cue point and goes into Pause mode, etc.

9. Modulation
The modulation LEDs -3- indicate the output levels for channels 1 to 5. Select the channel volumes with the linefaders -6-, with the 3-fold equalizers -4- as well as with the gain controls -2- as such that the red LEDs rarely peak; this prevents over-modulation of the channels. The modulation LEDs -19- indicate the output level of the master signal (left and right channel). Select the master output volume with the linefader for master output -21- as such that the red LEDs rarely peak; this prevents over-modulation of the master output.

Utilisation

1. Mise en marche
Après avoir effectué toutes les connexions, appuyez sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT -22- pour allumer l'appareil.

2. Sélection signal d'entrée
Le sélecteur de signal d'entrée -1- vous permet de sélectionner une source Line, Phono et Microphone pour les canaux 1 à 5. Respectez les étiquettes des sélecteurs de signal d'entrée et la position du commutateur CDI/Mic3 -37-.

3. Gain
Les régleurs de gain -2- permettent de régler le volume d'entrée pour les canaux 1 à 5. Le régleur de gain -13- permet de régler le volume d'entrée pour DJ Mic.

4. Égaliseur
L'égaliseur -4- permet de corriger les basses, les médiums et les aigus pour les canaux 1 à 5. L'égaliseur -14- permet de corriger les basses, les médiums et les aigus pour DJ Mic.

5. Canaux 1 à 5
Le curseur linéaire -6- permet d'ajuster le volume pour les canaux 1 à 5.

6. Crossfader
Le Crossfader -7- permet de commuter entre les canaux gauche et droite du Crossfader. La courbe du Crossfader peut être réglée avec le régleur de courbe de Crossfader -29-. Tournez le régleur dans le sens des aiguilles d'une montre : le Crossfader est plus "ferme" et convient mieux aux techniques de scratching et de cutting. Tournez le régleur dans le sens contraire, le Crossfader devient plus "souple" et favorise les enchaînements plus longs. Les canaux 2 à 4 peuvent être affectés au côté gauche du Crossfader au moyen de la touche d'affectation du Crossfader -10- ; les canaux 3 à 5 au côté droit du Crossfader au moyen de la touche d'affectation du Crossfader -11-.

7. Affichages BPM
Les affichages BPM -8- indiquent automatiquement la vitesse des sources de signal en "Beats per Minute", "BPM" (battements par minute). Si les signaux audio sont absents, trop faibles, ou que les battements ne peuvent pas être comptés, les affichages indiquent "-, -" au lieu des valeurs.

8. Faderstart
Lorsque vous connectez deux lecteurs de CD compatibles avec la RMX-50 BPM (voir connexions, point 5 "Faderstart") vous pouvez les commander à distance avec le Crossfader -8-. Placez pour cela les deux touches de Faderstart -9- sur "ON". Si vous poussez à présent le Crossfader à fond vers la gauche, le lecteur de CD connecté à la fiche Faderstart "A" passe en mode de lecture et le lecteur de CD connecté à la fiche Faderstart "B" retourne au dernier point Cue mémorisé et passe en mode Pause. Si vous poussez le Crossfader à fond vers la droite, le lecteur de CD connecté à la fiche de sortie Faderstart "B" retourne en mode de lecture et le lecteur de CD connecté à la fiche de sortie Faderstart "A" retourne au dernier point Cue mémorisé et passe en mode Pause, etc.

9. Saturation
Les DEL de saturation -3- montrent le niveau de sortie des canaux 1 à 5 an. Ajustez le volume des canaux avec les curseurs linéaires -6-, l'égaliseur à 3 voies -4-, ainsi que les régleurs de gain -2-, de manière à ce que les DEL rouges s'allument rarement, vous évitez ainsi de saturer les canaux. Les DEL de saturation -19- montrent le niveau de sortie des canaux droite et gauche de la sortie Master. Ajustez le volume de sortie avec le curseur linéaire pour la sortie Master -21- de manière à ce que les DEL rouges s'allument rarement, vous évitez ainsi de saturer la sortie Master.

- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprühreinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Bei Umzügen sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- Zu Beginn müssen die Überblendregler und Lautstärkeregler Ihres Verstärkers auf Minimum eingestellt und die Lautsprecherschalter in "OFF"-Position geschaltet sein. Vor dem Lautstellen 8 bis 10 Sekunden warten, um den durch Einschwingung erzeugten Schroteffekt zu vermeiden, welcher zu Lautsprecher- und Frequenzweichenschäden führen könnte.
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfswerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.

Bestimmungsgemäße

Verwendung

- Bei diesem Gerät handelt es sich um ein professionelles Mischpult, mit dem sich niederpegelige Audiosignale regeln und mischen lassen. Das Gerät wird dabei zwischen Signalquelle und eine Audioendstufe geschlossen.
- Dieses Produkt ist für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Gewährleistungsanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, da ansonsten der Gewährleistungsanspruch erlischt.

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schieberegler.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.

- fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating the device should be transported in its original packaging.
- When starting operation the cross-faders and volume controls of your amplifier must be set to minimum level. Bring the loudspeaker switches into the "OFF" position. Wait between 8 to 10 seconds before increasing the volume to avoid shot noise created by transient effect, which could cause damage to loudspeakers and the diplexer.
- Devices supplied by voltage should not be left in the hands of children. Please exercise particular care when in the presence of children.
- At commercial facilities the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the association of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.
- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.

Application in accordance

with regulations

- This device is a professional mixing console which can regulate and mix low level audio signals. The device is thereby connected between a signal source and an audio amplifier.
- This product is authorised for connection to 230 V, 50 Hz AC and is designed exclusively for indoor application.
- If the device is used for any other purposes than those described in the operation manual, damage can be caused to the product, leading to exclusion of warranty rights. Moreover, any other application that does not comply with the specified purpose harbours risks such as short circuit, fire, electric shock, etc.
- The serial number determined by the manufacturer must never be removed to uphold the warranty rights.

Maintenance

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the mains line or the casing, as well as for wear of wear parts such as rotary and sliding switches.
- If it is to be assumed that the safe operation is no longer feasible then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect mains plug from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavourable conditions or after major transport stress.

- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est amené d'une pièce froide dans une pièce chaude. L'eau de condensation peut détruire votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température ambiante !
- Ne nettoyez jamais les touches et curseurs avec des produits aérosols ou gras. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide, jamais de solvants ou d'essence.
- Utilisez l'emballage original pour transporter l'appareil.
- Réglez d'abord les curseurs de réglage et de volume de votre ampli au minimum et les interrupteurs des enceintes sur "OFF". Attendez 8 à 20 secondes avant d'augmenter le volume afin d'éviter l'effet de Schottky, susceptible d'endommager les enceintes et le diviseur de fréquence.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants.
- Les directives de prévention des accidents de l'association des fédérations professionnelles doivent être respectées dans les établissements commerciaux.
- Dans les écoles, instituts de formation, ateliers de loisirs etc. l'utilisation de l'appareil doit être effectuée sous la surveillance de personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour le consulter en cas de questions ou de problèmes.

Utilisation conforme

- Cet appareil est une console de mixage professionnelle permettant de régler et d'enchaîner des signaux audio de bas niveau. La console doit être connectée entre la source de signal et un ampli audio. Ce produit est certifié pour le branchement sur secteur 230 V, 50 Hz tension alternative et est exclusivement conçu pour être utilisé en local fermé.
- Toute utilisation non conforme peut endommager le produit et annuler les droits de garantie. En outre, toute utilisation autre que celle décrite dans ce mode d'emploi peut être source de court-circuits, incendies, décharge électrique, etc.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé sous peine d'annuler les droits de garantie.

Entretien

- Contrôlez régulièrement le bon état de l'appareil (boîtier, cordon) et l'usure éventuelle des molettes et curseurs.
- Si vous supposez que l'appareil ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez l'appareil hors-service et assurez-le contre toute réutilisation involontaire. Débranchez la fiche électrique de la prise de courant !
- La sécurité d'emploi est susceptible d'être affectée lorsque l'appareil est visiblement endommagé, ne fonctionne plus correctement, après un stockage prolongé dans des conditions défavorable ou après une forte sollicitation de transport.